

32002D0586

16.7.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 187/48

ROZHODNUTIE RADY

z 12. júla 2002

o zmene a doplnení časti IV Spoločných konzulárnych smerníc

(2002/586/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 789/2001 z 24. apríla 2001, ktorým sa Rade vyhradujú vykonávacie právomoci vo vzťahu k určitým podrobným ustanoveniam a praktickým postupom pri preverovaní žiadostí o víza ⁽¹⁾,

so zreteľom na iniciatívu Španielskeho kráľovstva,

keďže:

- (1) vytvorenie jednotného formátu pre víza, a najmä spoločných zásad, pokiaľ ide o technické metódy a normy, ktoré sa majú použiť pri vyplňaní formulára, sú hlavnými prvkami pri harmonizácii vízovej politiky;
- (2) nariadenie Rady (ES) č. 1683/1995 z 29. mája 1995, ktorým sa určuje jednotný formát víz ⁽²⁾, zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 334/2002 ⁽³⁾, určuje ďalšie technicko-bezpečnostné špecifikácie proti imitovaniu a falšovaniu, najmä vrátane integrácie fotografie vyrobenej v súlade s prísnyimi bezpečnostnými normami; preto je potrebné upraviť štvrtú časť Spoločných konzulárnych smerníc tak, aby zahŕňala tieto nové opatrenia pri vyplňaní novej jednotnej nálepky pre vízum;
- (3) nariadenie Rady (ES) č. 333/2002 ⁽⁴⁾ určuje jednotný formát pre formuláre slúžiace na pripojenie víza, ktoré musia byť vyrobené v súlade s určitými technickými špecifikáciami, ktoré musia obsahovať aj bezpečnostné funkcie

a požiadavky, najmä prísnejšie normy, aby sa zabránilo imitovaniu a falšovaniu; Spoločné konzulárne smernice by preto mali byť upravené na základe postupov pre uplatňovanie tohto nariadenia;

- (4) v súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, ktorý tvorí prílohu Zmluvy o Európskej únii a Zmluvy o vytvorení Európskeho spoločenstva, Dánsko sa nezúčastňuje na prijímaní tohto rozhodnutia a nie je ním viazané, ani nepodlieha jeho uplatňovaniu; keďže tento nástroj má vychádzať z Schengenského acquis v zmysle ustanovení hlavy IV Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, Dánsko v súlade s článkom 5 uvedeného protokolu rozhodne v lehote šiestich mesiacov od prijatia tohto rozhodnutia Radou, či ho bude transponovať do svojich vnútroštátnych právnych predpisov;
- (5) pokiaľ ide o Republiku Island a Nórske kráľovstvo, toto rozhodnutie rozvíja ustanovenia Schengenského acquis, spadajúce do oblasti uvedenej v článku 1(B) rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o niektorých opatreniach na uplatnenie dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom týkajúcich sa pripojenia sa týchto dvoch štátov k vykonávaniu, uplatňovaniu a rozvoju Schengenského acquis ⁽⁵⁾;
- (6) v súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska, ktorý tvorí prílohu Zmluvy o Európskej únii a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, tieto členské štáty sa nezúčastňujú na prijímaní tohto rozhodnutia a preto ním nie sú viazané, ani nepodliehajú jeho uplatňovaniu;

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Časť IV Spoločných konzulárnych smerníc sa mení takto:

1. V bode 1.6, druhý odsek sa nahrádza takto:

„Ak sa použije jednotný formát formulárov pre vízum, nakoľko cestovný doklad držiteľa nie je uznávaný, vydávajúca diplomatická misia alebo konzulát sa môže rozhodnúť, že použije rovnaký formulár, aby predĺžil platnosť víza pre manželku držiteľa a sprevádzajúce maloleté deti závislé na držiteľovi formulára, ktoré sprevádzajú držiteľa, alebo že vydá samostatné formuláre držiteľovi, jeho manželke a všetkým osobám, ktoré sú na ňom závislé, pričom príslušné vízum pripojí zvlášť na každý formulár.

Číslo pasu je poradové číslo, ktoré je predtlačené alebo vydierované na všetkých alebo takmer všetkých stranách pasu.

Číslo, ktoré sa má uviesť v tejto rubrike v prípade víza, ktoré má byť pripojené na formulár s jednotným formátom, nie je číslo pasu, ale to isté typografické číslo, zložené zo šiestich číslic, ktoré je uvedené na formulári a ktoré môže byť doplnené znakom alebo znakmi pridelenými členskému štátu alebo skupine členských štátov, ktoré vydali vízum.“

⁽¹⁾ Ú. v. L 116, 26.4.2001, s. 2.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 164, 14.7.1995, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. L 53, 23.2.2002, s. 7.

⁽⁴⁾ Ú. v. L 53, 23.2.2002, s. 4.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

2. Za bodom 1.7 sa vkladá nasledujúci bod:

„1.8. *Rubrika ‚Priezvisko a meno‘*

Prvé slovo v rámečku pre ‚priezvisko‘, za ktorým nasleduje prvé slovo v rámečku pre ‚meno‘ v pase alebo cestovnom doklade držiteľa víza, bude napísané v tomto poradí. Diplomacia misia alebo konzulát skontroluje, či priezvisko a meno, ktoré sú uvedené v pase alebo cestovnom doklade a ktoré majú byť vpísané do tejto rubriky a do oddielu, ktorý bude elektronicky zosnímaný, zodpovedajú priezvisku a menu uvedenému v žiadosti o vízum.“

3. Bod 3 sa nahrádza takto:

„3. **Miesto pre fotografiu**

Farebná fotografia držiteľa víza bude nalepená na miesto vyhradené pre tento účel, ako je uvedené v prílohe 8. Pokiaľ ide o fotografiu, ktorá má byť začlenená do nálepky pre vízum, je potrebné dodržať nasledujúce zásady.

Veľkosť hlavy od brady po temeno bude zodpovedať 70 % až 80 % vertikálneho rozmeru povrchu fotografie.

Minimálne požiadavky na rozlíšenie budú nasledovné:

- 300 pixelov na palec (ppi), nestlačených, pre snímame,
- 720 bodov na palec (dpi) pre farebnú tlač fotografií.

Ak fotografia neexistuje, do tohto oddielu sa musia vpísať slová ‚platný bez fotografie‘ v dvoch alebo troch jazykoch (v jazyku členského štátu vydávajúceho vízum, v angličtine a vo francúzštine). Tieto slová sa budú spravidla vpisovať pomocou tlačiarne, výnimočne pomocou špeciálnej pečiatky, a v tom prípade pečiatka bude pokrývať aj časť oddielu pre hĺbkotlač, ktorého ľavá alebo pravá strana vymedzuje priestor pre nalepenie fotografie.“

4. V bode 5.4, tretí odsek sa nahrádza takto:

„Ak platnosť cestovného dokladu nebude uznaná jedným alebo niekoľkými členskými štátmi, vízum bude mať iba obmedzenú územnú platnosť. Diplomacia misia alebo konzulát členského štátu musí použiť formulár s jednotným formátom pre pripojenie víz vydaných držiteľom cestovného dokladu neuznaného členským štátom, ktorý vydáva formulár. Tieto víza budú mať iba obmedzenú územnú platnosť.“

5. Za bodom 5.4 sa vkladá nasledujúci bod:

„5.5. *Pečiatka vydávajúcej diplomatickej misie alebo konzulátu*

Pečiatka diplomatickej misie alebo konzulátu vydávajúceho vízum bude umiestnená v časti ‚Poznámky‘ tak, aby nebránila v čítaní údajov, a bude presahovať nálepku na strane pasu alebo cestovného dokladu. Iba v prípadoch, keď je potrebné nechať nevyplnenú časť, ktorá má byť elektronicky zosnímaná, sa pečiatka môže umiestniť v tejto časti, aby sa znemožnilo jej použitie. Veľkosť a obsah pečiatky a atrament, ktorý sa má použiť, budú určovať národné ustanovenia členského štátu.

Aby sa zabránilo opätovnému použitiu nálepky pre vízum, nalepenej na formulári s jednotným formátom, pečiatka vydávajúceho konzulátu bude umiestnená napravo, pričom bude pokrývať nálepku a formulár tak, aby nebránila v čítaní rubriky a vyplnených údajov, ani pri vkladaní elektronickej snímanej časti, ak je vyplnená.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Článok 3

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom v súlade so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva.

V Bruseli 12. júla 2002

Za Radu

predseda

T. PEDERSEN